

Zeitschrift: Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 85 (2010)
Heft: 9

Artikel: Eclat am Festakt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-717227>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ecclat am Festakt

Am 1. Juli 2010 kam es beim Eidgenössischen Schützenfest in Aarau am Festakt des Armeewettkampfes zu einem schweren Ecclat. Hans Peter Urech, Redaktor der Schützenzeitung «Schiessen Schweiz» schreibt im Vorspann zu seinem Festbericht: «Der Auftritt der grünen Aargauer Militärdirektorin Susanne Hochuli war kurz, aber heftig.»

Im Lauftext schreibt Urech: «Für Aufsehen und Diskussionsstoff sorgte neben den guten Resultaten die Ansprache der Aargauer Regierungsrätin Susanne Hochuli von der Partei der Grünen. Die Regierungsrätin, bis anhin ein eher seltener Gast bei Schiess- und militärischen Anlässen, traf kurz vor dem Mittagessen ein und verliess nach ihrer Rede das Parkett schnell wieder.»

Anleihe bei Mandela

Weiter Hans Peter Urech: «In ihrer Einleitung prangerte sie aus der Sicht eines kleinen Jungen aus Südalitalien den Schweizer Waffenhandel und die Geschäftspraktiken der Schweizer Banken an. Aus aktuellem Anlass bediente sie sich Nelson Mandelas, der für den sie wichtigen Satz geprägt habe, nicht die Gewehrkugeln und Generäle machten Geschichte, sondern die Massen.»

Heute würden die Massen mit ihren Vuvuzelas ein Sportfest par excellence feiern; und die Vuvuzelas seien mit ihren 120 Dezibel fast so laut wie ein Sturmgewehr 90 mit seinen 140 Dezibel.

Weiter erklärte die grüne Regierungsrätin am Festakt: «Ich möchte Sie hier und

heute auch für die Haltung der Befürworter der Initiative zum Schutz vor Waffengewalt sensibilisieren, ohne sie davon überzeugen zu wollen.»

Dann bestreit Regierungsrätin Hochuli, dass der Armeewettkampf, das Schützenwesen, die Wehrtradition und die Landesverteidigung in Frage gestellt würden, wenn die persönliche Waffe nicht mehr bei den Soldaten zu Hause «im Keller» aufbewahrt würde.

Urech weiter: «Susanne Hochuli sorgte mit ihrer Rede sowohl beim Militärkader, den Armeeangehörigen wie bei den Schützen für rote Köpfe. Es wurde von Affront und Beleidigung gesprochen.»

Trompeter und Trompete

Zur Reaktion des Folgeredners berichtet die Schützenzeitung: «Der nächste Redner, Korpskommandant André Blattmann, Chef der Armee, versuchte diplomatisch die Wogen zu glätten.

Unter anderem bemerkte er, einem Trompeter nehme man auch nicht die Trompete weg; und es sei fahrlässig, so zu tun, als ob der ewige Frieden ausgebrochen wäre. Und weiter: «Armee und Schützen-

vereine stehen heute gemeinsam dafür ein, dass die Ordonnanzwaffe unseren Armeeangehörigen weiterhin mit nach Hause gegeben wird. Es handelt sich bei der persönlichen Waffe nämlich nicht um irgendeinen Ausrüstungsgegenstand. Zu einem Soldaten gehört eine Waffe und die Fähigkeit, diese einsetzen zu können – das ist letztlich seine *raison d'être*.»

Applaus für Armeechef

Abschliessend zog der Chef der Armee Bilanz: «Wer unseren Armeeangehörigen die persönliche Waffe entreisst, schafft damit nicht mehr Sicherheit, sondern entzieht ihm das Vertrauen.» Die Rede von Korpskommandant André Blattmann wurde mehrmals durch spontanen, kräftigen Applaus unterbrochen.»

Soweit der Bericht von Hans Peter Urech in der Schützenzeitung. Angefügt sei der Kommentar eines Brigadekommandanten: «So einen Skandal habe ich noch nie erlebt. Frau Hochuli hat als Gastgeberin ihrem Kanton einen Bärendienst erwiesen.»

Und ein älterer Schütze aus Luzern: «Das war unter der Gürtellinie – wieso überhaupt redete die Frau?» *hch.* □

Unser Redaktor Patrick Nyfeler gewinnt in Aarau den Gästewettkampf



Dora Andres, die Präsidentin, gratuliert dem Grenadier-Major Patrick Nyfeler.

Der Grenadiermajor Patrick Nyfeler, unser Lesern bekannt als Rubrikredaktor, ist nicht nur ein tüchtiger Korrespondent und Seitengestalter.

Er ist auch ein erfolgreicher Schütze. Am Eidgenössischen Schützenfest in Aarau gewann er am 1. Juli 2010 mit dem Sturmgewehr 90 den Gästewettkampf 300 Meter. Er erzielte glanzvolle 71 von 72 möglichen Punkten. Es gratulierte dem Berner die Präsidentin des Schweizerischen Verbandes, die ehemalige Berner Regierungsrätin Dora Andres. Sie ist die Chefin des Siegers: Patrick Nyfeler ist Geschäftsführer des Schweizer Schiesssportverbandes.